

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato di lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

6/2013
Juni/Giugno

mit Daten Februar 2013
con dati febbraio 2013

Kroatien wird 28. Mitgliedstaat der Europäischen Union

Ab dem 1. Juli 2013 ist Kroatien – und damit seine 4,4 Millionen Einwohner – Teil der Europäischen Union. In Südtirol waren 2012 durchschnittlich 410 kroatische Bürger beschäftigt, das sind 5% weniger als 2011.

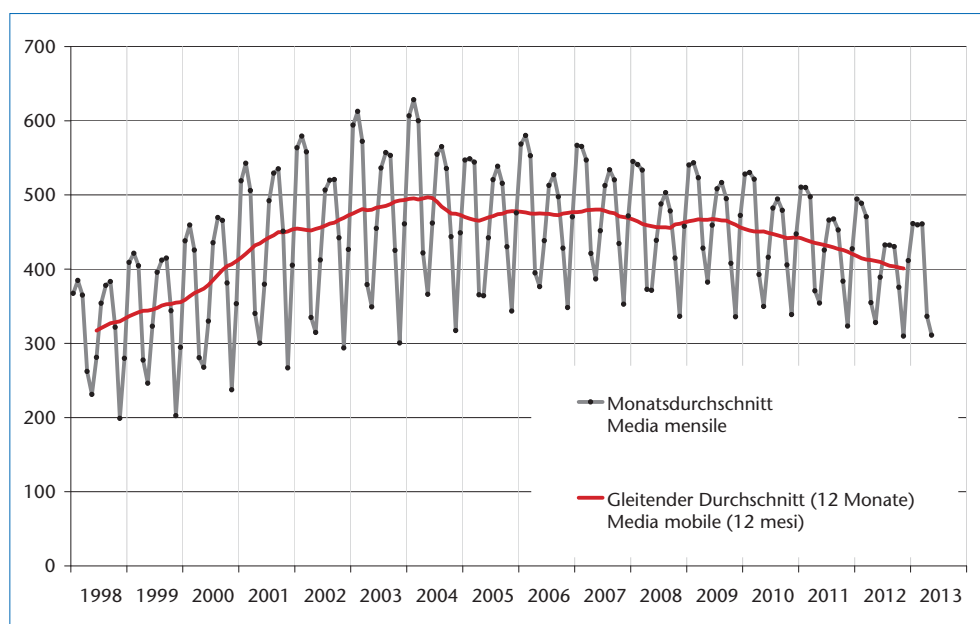
Die Zahl der Kroaten auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt ist also sehr gering: Sie beträgt rund 0,2% der Gesamtbeschäftigten und 1,5% der ausländischen Beschäftigten, unter denen die kroatische Staatsbürgerschaft etwa an 20. Stelle liegt, zusammen mit Bosnien-Herzegowina, China und Bangladesch. Vor 15 Jahren, als die Zahl der ausländischen Beschäftigten etwa ein Viertel der heutigen

Croazia: 28-esimo Stato membro dell'Unione Europa

Dal 1° luglio 2013 la Croazia – che ha 4,4 milioni di abitanti – fa parte dell'Unione Europea. In provincia di Bolzano, durante il 2012, risultavano lavorare in media 410 cittadini di questo Paese, 5% meno che nel 2011.

La presenza di croati nel mercato del lavoro locale è pertanto piuttosto marginale in quanto rappresenta circa lo 0,2% dell'occupazione dipendente complessiva e l'1,5% di tutti gli stranieri occupati, posizionando tale cittadinanza attorno al 20° posto insieme a bosniaci, cinesi e bengalesi. Quindici anni fa, quando l'occupazione straniera era circa un quarto di quella di oggi, la presenza di croati

Kroatische Arbeitnehmer – Januar 1998 - Mai 2013
Lavoratori dipendenti croati – gennaio 1998 - maggio 2013



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



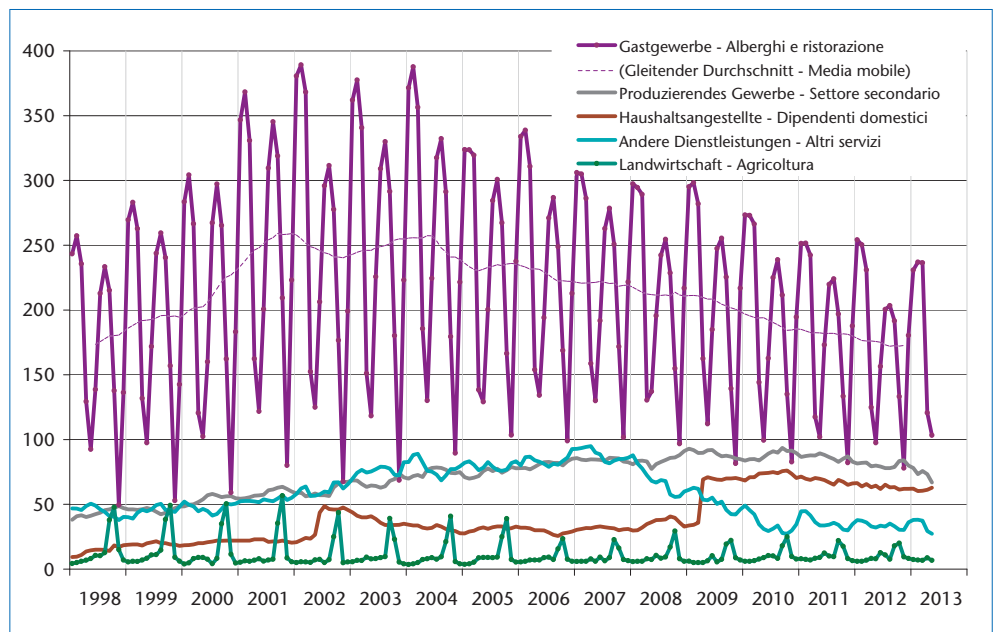
betrug, lag der Anteil der Kroaten mit 4% noch deutlich höher an 10. Stelle. Ab 1998 schwankte die durchschnittliche Zahl der kroatischen Beschäftigten in Südtirol zwischen 300 und 500 jährlich; sie stieg von 320 im Jahr 1998 auf rund 480 in den Jahren 2003-2007 und fiel danach langsam bis auf die heutigen Werte ab.

46% der kroatischen Beschäftigten in Südtirol sind Männer, 54% Frauen. Die Kroatinnen sind überwiegend in zwei Sektoren tätig: 49% im Gastgewerbe und 27% im Haushaltssektor. Von den Männern arbeiten 35% im Gastgewerbe, 19% im Verarbeitenden Sektor, nahezu ebenso viele (18%) im Baugewerbe und 14% im Transportwesen.

era relativamente più significativa rappresentando loro a suo tempo il 4% degli stranieri e posizionandosi allora al decimo posto. Dal 1998 ad oggi tale presenza è variata tra le 300 e le 500 unità medie annue, passando l'occupazione media annua da 320 nel 1998 a circa 480 negli anni 2003-2007, per poi calare lentamente fino ai valori attuali.

Il 46% di questi lavoratori sono uomini e il 54% donne. Le donne croate lavorano prevalentemente in due settori: il 49% negli alberghi e nella ristorazione e il 27% presso famiglie. Gli uomini lavorano nel 35% dei casi per alberghi o nella ristorazione, il 19% nel settore manifatturiero, quasi altrettanti (18%) nell'edilizia e 14% nei trasporti.

Kroatische Arbeitnehmer, nach Wirtschaftssektor – Januar 1998 - Mai 2013
Lavoratori dipendenti croati, per settore economico – gennaio 1998 - maggio 2013



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Die Zahl der im Gastgewerbe tätigen Kroaten ist stark saisonabhängig, da während der Beschäftigungsspitzen im Februar und im August 3,2 bzw. 2,6 Mal mehr Beschäftigte verzeichnet werden als zur Zeit des Minimums im November. Die Kroaten sind also überwiegend im Wintertourismus tätig, im Gegensatz zu den anderen Neu-EU-Bürgern, deren Beschäftigungsspitzen im Winter 2,7 Mal und im Sommer 3,4 Mal das Minimum betragen.

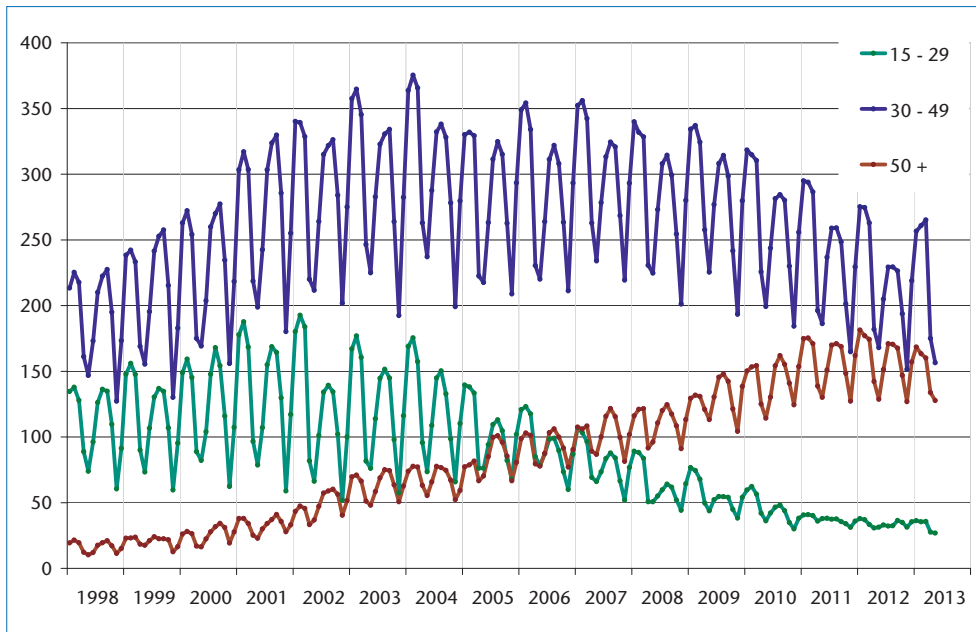
La presenza nel settore turistico è prevalentemente stagionale, essendo i due picchi occupazionali in febbraio e agosto rispettivamente 3,2 e 2,6 volte più elevati del minimo registrato in novembre. Pertanto prevale l'occupazione durante la stagione invernale, contrariamente a quanto riscontrato tra gli altri cittadini neocomunitari per i quali i picchi sono rispettivamente 2,7 per l'inverno e 3,4 per l'estate.

In den anderen Sektoren sind die saisonalen Schwankungen vernachlässigbar, mit Ausnahme für die rund 20 Personen, die im Sommer und am Herbstanfang zur Obsternte kommen.

Negli altri settori la componente stagionale è trascurabile, a parte per la ventina di croati che vengono in estate e inizio autunno per la raccolta della frutta.



Kroatische Arbeitnehmer, nach Alter – Januar 1998 - Mai 2013
 Lavoratori dipendenti croati, per età – gennaio 1998 - maggio 2013



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Aus der Beschäftigungsentwicklung der letzten Jahre lässt sich schließen, dass aus Kroatien keine neuen Beschäftigten kommen, sondern vor allem jene wiederkehren, die bereits in Südtirol gearbeitet haben. Für diese Interpretation spricht auch, dass nur 8% der in Südtirol beschäftigten Kroaten unter 30 Jahre alt sind. Das ist sehr wenig, wenn man bedenkt, dass von den Beschäftigten der anderen neuen EU-Länder 28% weniger als 30 Jahre alt sind.

Autor: Antonio Gulino

L'andamento occupazionale degli ultimi anni suggerisce che dalla Croazia non vi siano ulteriori arrivi, ma che si tratti prevalentemente di persone che erano già state in provincia di Bolzano in passato. Questa interpretazione viene sostenuta anche dal fatto che solo l'8% dei croati ha meno di 30 anni. Si tratta di una percentuale piuttosto bassa, considerato che tra gli altri lavoratori neocomunitari il 28% aveva meno di 30 anni.

Autore: Antonio Gulino

Statistiken der Abteilung Arbeit

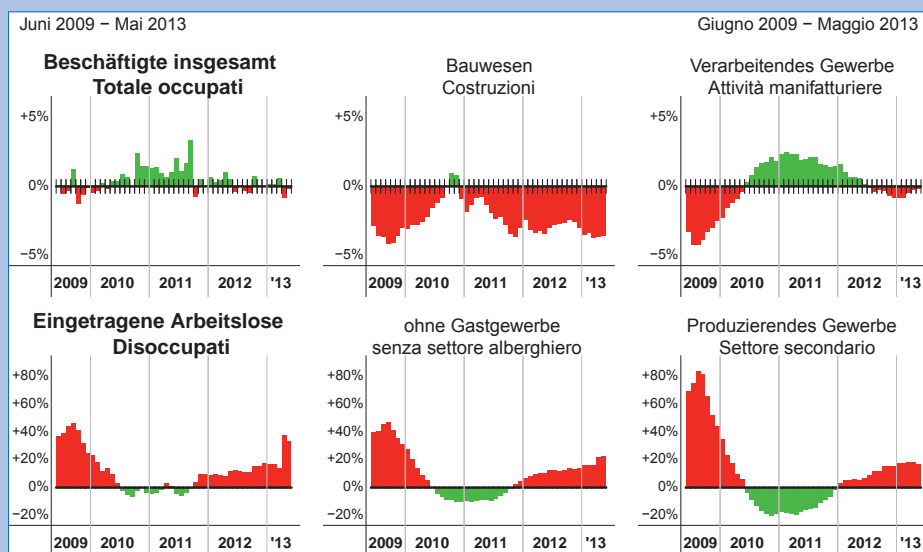
Durchschnitt Februar 2013
Vorläufige Ergebnisse

Statistiche della Ripartizione Lavoro

Media febbraio 2013
Dati provvisori

Unselbständig Beschäftigte Occupati dipendenti				
	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Beschäftigte insgesamt	96 252	89 856	186 109	Totale occupati
Veränderung zum Vorjahr	- 773	+1 035	+ 262	Variatione rispetto anno prec.
	-0,8%	+1,2%	+0,1%	
Staatsbürgerschaft		Cittadinanza		
Italien	83 421	79 480	162 901	Italiana
EU15	1 585	1 689	3 274	UE15
Neue EU-Länder	3 822	4 576	8 398	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	7 425	4 111	11 536	Altri paesi
Wirtschaftssektor		Settore economico		
Landwirtschaft	3 042	1 937	4 978	Agricoltura
Verarbeitendes Gewerbe	23 938	6 150	30 087	Attività manifatturiere
Bauwesen	13 459	1 215	14 674	Costruzioni
Handel	14 169	13 602	27 771	Commercio
Hotel und Restaurants	9 939	13 613	23 552	Alberghi e ristorazione
Öffentlicher Sektor	13 935	37 564	51 498	Settore pubblico
<i>davon private Unternehmen</i>	1 422	4 834	6 255	<i>di cui imprese private</i>
Andere Dienstleistungen	17 771	15 778	33 549	Altri servizi

Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr, für einige ausgewählte Gruppen Variatione percentuale rispetto anno precedente, per alcuni aggregati



Arbeitslose Disoccupati

	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Arbeitslose insgesamt	5 740	6 482	12 223	Totale disoccupati
Veränderung zum Vorjahr	+981	+816	+1 797	Variatione rispetto anno prec.
	+20,6%	+14,4%	+17,2%	
Zugänge im Monat	534	567	1 101	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	694	720	1 414	Cessazioni durante il mese
Eintragungsdauer		Durata d'iscrizione		
<3 Monate	2 200	1 938	4 139	<3 mesi
3-12 Monate	2 349	3 477	5 827	3-12 mesi
1 Jahr oder länger	1 190	1 067	2 257	1 anno o più
Davon		Di cui		
Behinderte Pers. (G. 68/1999)	366	224	590	Persone disabili (L. 68/1999)
In Mobilität (ohne G. 236/93)	474	185	658	In mobilità (esclusa L.236/93)
<i>Veränderung zum Vorjahr</i>	+17	+6	+22	<i>Variatione rispetto anno prec.</i>

Arbeitsmarkt aktuell:
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
Nr. 7/1990
Verantwortlicher Direktor:
Dr. Helmuth Sinn
Druck: Karo Druck KG

Mercato del lavoro flash:
registrato al tribunale di Bolzano,
n. 7/1990
direttore responsabile:
Dr. Helmuth Sinn
Stampa: Karo Druck SAS